

Ouverture de la célébration

CLERC : sonne la cloche

Chant d'entrée

TOUS : procession digne pour se rendre à l'autel

Signe de Croix.

TOUS : Debout, on fait le signe de la croix, tandis que le prêtre dit :

Au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.

Amen.

Salutation.

Le prêtre salue l'assemblée par la formule suivante :

La grâce de Jésus notre Seigneur, l'amour de Dieu le Père et la communion de l'Esprit Saint soient toujours avec vous.

Et avec votre esprit.

Préparation pénitentielle

Le prêtre invite les fidèles à la pénitence, en disant :

Préparons-nous à la célébration de l'Eucharistie en reconnaissant que nous sommes pécheurs.

On fait une brève pause en silence.

Je confesse à Dieu tout-puissant,
je reconnais devant mes frères
que j'ai péché
en pensée, en parole,
par action et par omission ;
oui, j'ai vraiment péché.
C'est pourquoi je supplie la Vierge Marie,
les anges et tous les saints,
et vous aussi, mes frères,
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Puis le prêtre dit la prière de pardon :

Que Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde ; qu'il nous pardonne nos péchés et nous conduise à la vie éternelle.

Amen.

Kyrie

On chante ensuite le Kyrie, prière de supplication. Soit :

Gloria¹

Gloria in excelsis Deo
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te.
Glorificamus te. Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram ;
qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu :
in gloria Dei Patris.
Amen.

Traduction du latin

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,
Nous te glorifions, nous te rendons grâce,
pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel,
Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.
Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut,
Jésus Christ, avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père.
Amen.

¹Ce sont les mots même des anges la nuit de Noël que l'on chante à la messe dominicale en dehors des temps de l'Avent et du Carême

Collecte ²

Le prêtre invite les fidèles à la prière :

Prions.

... Propre de chaque dimanche

Amen.

²On l'appelle aussi la prière d'ouverture. Son nom de collecte manifeste son rôle de rassembler la prière de tous. Elle comporte en générale :

- l'invocation louangeuse de Dieu le Père à qui elles s'adressent : Dieu très bon, Toi qui pardones... Père juste, tu nous as aimés...
- la demande : donne à tes enfants de grandir dans l'amour... augmente en nous la foi... accorde-nous le bonheur etc...
- la doxologie longue où s'affirme la médiation du Christ et la foi trinitaire : Par Jésus-Christ [...] dans l'Esprit Saint
- l'acquiescement du peuple unanime qui reconnaît dans cette collecte sa propre prière : Amen

Liturgie de la parole³

On s'assied.

Première lecture

...

Nous rendons grâce à Dieu.

Psaume

...

Deuxième lecture

...

Alléluia

Durant le carême on remplace l'Alléluia par un hymne

Évangile

...

Acclamons la parole de Dieu.

Louange à toi, Seigneur Jésus !

On s'assied.

Homélie.

Après l'homélie on garde un moment le silence pour méditer ce que l'on vient d'entendre

Credo

Symbole des Apôtres⁴

Credo in Deum, Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae.
Et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum :
qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine,
passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus,
descendit ad inferos,

³L'assemblée se réunit autour des livres qui constituent la mémoire vivante de la Parole de Dieu.

⁴Le Symbole des Apôtres d'une concision bien romaine pourrait remonter au II^e siècle.

tertia die resurrexit a mortuis,
ascendit ad caelos,
sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis,
inde venturus est iudicare vivos et mortuos.
Credo in Spiritum Sanctum,
sanctam Ecclesiam catholicam,
sanctorum communionem,
remissionem peccatorum,
carnis resurrectionem,
vitam aeternam.
Amen.

traduction du latin :

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre,
et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit, (et) qui est né de la Vierge Marie ;
(il) a souffert sous Ponce Pilate, (il) a été crucifié, (il) est mort, (il) a été enseveli,
(il) est descendu aux enfers ;
le troisième jour, (il) est ressuscité des morts ;
(il) est monté au ciel, (il) est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant ;
d'où il viendra pour juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit-Saint
à la sainte Église catholique,
(à) la communion des saints,
(à) la rémission des péchés,
(à) la résurrection de la chair
et (à) la vie éternelle.
Amen.

Symbole de Nicée⁵

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibîlium
ómnium, et invisibîlium.
Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fílium Dei unigénitum.
Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum
verum de Deo vero.
Génitum, non factum, consubstantiálem Patri : per quem ómnia facta sunt.
Qui propter nos hómines, et propter nostram salútem descendit de cælis.
Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Vírgine : et homo factus est.
Crucifíxus étiam pro nobis : sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est.
Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras.
Et ascéndit in cælum : sedet ad dexteram Patris.
Et íterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos, et mórtuos : cuius regni non
erit finis.
Et in Spírítum Sanctum, Dóminum, et vivificántem : qui ex Patre, Filióque pro-
cédit.
Qui cum Patre, et Filio simul adorátur, et conglorificátur : qui locútus est per
Prophétas.

⁵Le Symbole de Nicée-Constantinople, plus long et plus oriental, est l'oeuvre, comme son nom l'indique, des Conciles de Nicée (325) et de Constantinople (381)

Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi sæculi.
Amen.

traduction du latin :

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible.
Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles ;
il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu.
Engendré, non pas créé, de même nature que le Père, et par lui tout a été fait.
Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel ; par l'Esprit-Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures, et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.
Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ; et son règne n'aura pas de fin.
Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils.
Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes.
Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.
J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir.
Amen.

Prière universelle

...

Le prêtre conclut cette prière, et tous répondent :

Amen.

Liturgie eucharistique

Eucharistie signifie action de grâce et s'exprime par les quatre verbes du récit de la Cène : Il prit le pain (préparation des dons), il rendit grâce (prière eucharistique), il le rompit (fraction du pain) et le donna (communion).

Offertoire

On apporte sur l'autel le pain et le vin qui deviendront le Corps et le Sang du Christ. Le prêtre, à l'autel, reçoit la patène avec le pain, et il la tient un peu élevée au-dessus de l'autel, en disant à voix basse :

Tu es béni, Dieu de l'univers, toi qui nous donnes ce pain, fruit de la terre et du travail des hommes ; nous te le présentons : il deviendra le pain de la vie.

Le prêtre, verse le vin et un peu d'eau dans le calice, en disant à voix basse :

Comme cette eau se mêle au vin pour le sacrement de l'Alliance, puissions-nous être unis à la divinité de Celui qui a pris notre humanité.

Le prêtre prend le calice, et il le tient un peu élevé au-dessus de l'autel, en disant à voix basse :

Tu es béni, Dieu de l'univers, toi qui nous donnes ce vin, fruit de la vigne et du travail des hommes ; nous te le présentons : il deviendra le vin du Royaume éternel.

Incliné, le prêtre dit à voix basse :

Humbles et pauvres, nous te supplions, Seigneur, accueille-nous : que notre sacrifice, en ce jour, trouve grâce devant toi.

Puis, sur le côté de l'autel, il se lave les mains, en disant à voix basse : Lave-moi de mes fautes, Seigneur, purifie-moi de mon péché.

Prière sur les offrandes.

On se lève.

Prions ensemble, au moment d'offrir le sacrifice de toute l'Église.

Pour la gloire de Dieu et le salut du monde.

Accueille, Seigneur, le sacrifice que nous t'offrons pour cette union qu'une loi sainte a consacrée ; Et puisque tu en es l'auteur, accepte d'en être aussi le gardien. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Amen.

Prière eucharistique.

La prière eucharistique est l'action de grâces solennelle au cours de laquelle l'Église, par le ministère du prêtre, consacre le pain et le vin, les change en corps et sang du Christ, offerts au Père pour le salut du monde.

Préface.

La préface se compose de quatre parties : un dialogue entre le célébrant et l'assemblée, une action de grâce adressée au Père, une action de grâce spécifique à la célébration, puis l'introduction du sanctus.

Le Seigneur soit avec vous.

Et avec votre esprit

Élevons notre coeur.

Nous le tournons vers le Seigneur.

Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Cela est juste et bon.

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire, de t'offrir notre action de grâce, toujours et en tout lieu, à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant, par le Christ, notre Seigneur.

Car tu as conclu la nouvelle alliance avec ton peuple, et tu l'as racheté par le mystère de la mort et de la résurrection, pour le faire participer à la nature divine, dans le Christ, et le rendre cohéritier de ta gloire ;

tu as voulu que l'union de l'homme et de la femme manifeste la prodigieuse action de ta grâce, et que le sacrement célébré aujourd'hui nous redise le merveilleux dessein de ton amour.

C'est pourquoi, avec les anges et tous les saints, nous proclamons ta gloire en chantant d'une seule voix :

Sanctus⁶

Sanctus, Sanctus, Dominus, Sanctus, Sanctus, Dominus, Deus sabaoth
Pleni sunt coeli et terra gloria tua
Hosanna Hosanna in excelsis
Benedictus qui venit in nomine Domini

Traduction du Latin :

Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire, voir page 9
Vraiment, Père très saint, il est juste et bon de te rendre grâce, voir page 11
Tu es vraiment saint, Dieu de l'univers, voir page 13
Vraiment, il est bon de te rendre grâce, voir page 15

⁶Par le Sanctus toute la création participe à l'action de grâce eucharistique. C'est une bénédiction pour magnifier l'amour trois fois saint de Dieu.

Prière eucharistique I (canon romain)⁷

Après la préface et le Sanctus, le prêtre poursuit, les mains étendues

Père infiniment bon, toi vers qui montent nos louanges, nous te supplions par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur, *il joint les mains* d'accepter et de bénir *Il fait un signe de croix sur le pain et le calice puis étend les mains* ces offrandes saintes.

Nous te les présentons avant tout pour ta sainte Eglise catholique : accorde-lui la paix et protège-la, daigne la rassembler dans l'unité et la gouverner par toute la terre ; nous les présentons en même temps pour ton serviteur le Pape Jean-Paul, pour notre évêque Pierre et tous ceux qui veillent fidèlement sur la foi catholique reçue des Apôtres.

Souviens-toi, Seigneur, de tes serviteurs, et de tous ceux qui sont ici réunis, dont tu connais la foi et l'attachement. Nous t'offrons pour eux, ou ils t'offrent pour eux-mêmes et tous les leurs, ce sacrifice de louange, pour leur propre rédemption, pour le salut qu'ils espèrent ; et ils te rendent cet hommage, à toi, Dieu éternel, vivant et vrai.

Dans la communion de toute l'Eglise, nous voulons nommer en premier lieu la bienheureuse Marie toujours Vierge, Mère de notre Dieu et Seigneur, Jésus-Christ ; saint Joseph, son époux, les saints Apôtres et Martyrs Pierre et Paul, André, Jacques et Jean, Thomas, Jacques et Philippe, Barthélemy et Matthieu, Simon et Jude, Lin, Clet, Clément, Sixte, Corneille et Cyprien, Laurent, Chrysogone, Jean et Paul, Côme et Damien, et tous les saints. Accorde-nous, par leur prière et leurs mérites, d'être, toujours et partout, forts de ton secours et de ta protection.

Voici l'offrande que nous présentons devant toi, nous, tes serviteurs, et ces nouveaux époux, avec ta famille entière qui prie pour eux : Seigneur, accepte cette offrande avec bienveillance et puisque tu as conduit Aurélie et Pierre-Gilles jusqu'à ce jour de leurs noces, exauce leur désir d'avoir des enfants ; et que ta grâce leur accorde de vivre ensemble longtemps dans le bonheur.

Sanctifie pleinement cette offrande *Il impose les mains sur les offrandes.* par la puissance de ta bénédiction, rends-la parfaite et digne de toi : qu'elle devienne pour nous le corps et le sang de ton Fils bien-aimé, Jésus-Christ, notre Seigneur.*il joint les mains*

Consécration

Au cours de la consécration, le pain et le vin deviennent le Corps et le Sang du Christ, offerts pour notre salut. Ces paroles sont dites à la première personne du singulier car le prêtre agit « in persona Christi ». C'est le Christ lui-même en personne qui prononce ces paroles en lui.

La veille de sa passion, il prit le pain dans ses mains très saintes *Il prend le pain.* et, les yeux levés au ciel,*Il élève les yeux* vers toi, Dieu, son Père tout-puissant, en te rendant grâce il le bénit, le rompit, et le donna à ses disciples, en disant : « PRENEZ ET MANGEZ-EN TOUS : *Il s'incline un peu* CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS. »

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la génuflexion.

De même, à la fin du repas, *Il prend le calice.* il prit dans ses mains cette coupe incomparable ; et te rendant grâce à nouveau, il la bénit, et la donna à ses disciples, en disant : « PRENEZ

⁷la première prière eucharistique est la reprise avec quelques modifications de l'unique prière eucharistique du rite romain avant Vatican II, le Canon (c'est-à-dire la norme) romain. D'inspiration certainement plus ancienne, la partie centrale est livrée par saint Ambroise dans les années 380 (Des Sacr. IV, 5, 21-27) et le texte est quasi définitivement fixé avec saint Grégoire, mort en 604, puis modifié au IX^e siècle.

ET BUVEZ-EN TOUS, *Il s'incline un peu* CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG, LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE, QUI SERA VERSÉ POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE EN RÉMISSION DES PÉCHÉS. VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI. »

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la génuflexion.

Anamnèse

L'assemblée chante le mystère pascal dont la messe est le mémorial.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

- Il est grand, le mystère de la foi :
**Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**
- Quand nous mangeons ce pain et buvons à cette coupe, nous célébrons le mystère de la foi :
**Nous rappelons ta mort,
Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.**
- Proclamons le mystère de la foi : **Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens, Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

C'est pourquoi nous aussi, tes serviteurs, et ton peuple saint avec nous, faisant mémoire de la passion bienheureuse de ton Fils, Jésus-Christ, notre Seigneur, de sa résurrection du séjour des morts et de sa glorieuse ascension dans le ciel, nous te présentons, Dieu de gloire et de majesté, cette offrande prélevée sur les biens que tu nous donnes, le sacrifice pur et saint, le sacrifice parfait, pain de la vie éternelle et coupe du salut.

Et comme il t'a plu d'accueillir les présents d'Abel le Juste, le sacrifice de notre père Abraham, et celui que t'offrit Melkisédék, ton grand prêtre, en signe du sacrifice parfait, regarde cette offrande avec amour et, dans ta bienveillance, accepte-la.

Incliné, les mains jointes, il continue :

Nous t'en supplions, Dieu tout-puissant : qu'elle soit portée par ton ange en présence de ta gloire, sur ton autel céleste, afin qu'en recevant ici, par notre communion à l'autel, le corps et le sang de ton Fils, *Il se redresse et se signe* nous soyons comblés de ta grâce et de tes bénédictions.

Les mains étendues, il dit :

Souviens-toi de tes serviteurs qui nous ont précédés, marqués du signe de la foi, et qui dorment dans la paix...

Il joint les mains et prie en silence, puis il reprend, les mains étendues :

Pour eux et pour tous ceux qui reposent dans le Christ, nous implorons ta bonté : qu'ils entrent dans la joie, la paix et la lumière.

Et nous, pécheurs, *Il se frappe la poitrine, puis étend les mains.* qui mettons notre espérance en ta miséricorde inépuisable, admets-nous dans la communauté des bienheureux Apôtres et

Martyrs, de Jean-Baptiste, Etienne, Matthias et Barnabé, Ignace, Alexandre, Marcellin et Pierre, Félicité et Perpétue, Agathe, Lucie, Agnès, Cécile, Anastasie, et de tous les saints. Accueille-nous dans leur compagnie, sans nous juger sur le mérite mais en accordant ton pardon, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Il joint les mains et continue*

C'est par lui que tu ne cesse de créer tous ces biens, que tu les bénis, leur donnes la vie, les sanctifies et nous en fais le don.

Doxologie

Doxologie veut dire parole de gloire. A la fin de la prière eucharistique, au nom de l'assemblée, le prêtre va adresser au Père une parole de gloire.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout-puissant, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.

Amen.

Prière Eucharistique II⁸

Vraiment, Père très saint, il est juste et bon de te rendre grâce, toujours et en tout lieu, par ton Fils bien-aimé, Jésus Christ :

Car il est ta Parole vivante, par qui tu as créé toutes choses ; C'est lui que tu nous as envoyé comme Rédempteur et Sauveur, Dieu fait homme, conçu de l'Esprit Saint, né de la Vierge Marie ; Pour accomplir jusqu'au bout ta volonté et rassembler du milieu des hommes un peuple saint qui t'appartienne, il étendit les mains à l'heure de sa passion, afin que soit brisée la mort, et que la résurrection soit manifestée. C'est pourquoi, avec les anges et tous les saints, nous proclamons ta gloire, en chantant (disant) d'une seule voix :

Sanctus⁹

Sanctus, Sanctus, Dominus, Sanctus, Sanctus, Dominus, Deus sabaoth
Pleni sunt coeli et terra gloria tua
Hosanna Hosanna in excelsis
Benedictus qui venit in nomine Domini

Traduction du Latin :

Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.

Le prêtre dit, les mains étendues :

Toi qui es vraiment saint, toi qui es la source de toute sainteté, Seigneur, nous te prions :

⁸la deuxième prière eucharistique est tirée d'une prière inscrite dans un ouvrage du début du III^e siècle : la Tradition apostolique (le plus communément attribuée à Hippolyte de Rome vers 2153).

⁹Par le Sanctus toute la création participe à l'action de grâce eucharistique. C'est une bénédiction pour magnifier l'amour trois fois saint de Dieu.

Il rapproche les mains et en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

Sanctifie ces offrandes en répandant sur elles ton Esprit ; *Il joint les mains* qu'elles deviennent pour nous *Il fait un signe de croix sur le pain et le calice. Il joint les mains.* le corps et le sang de Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Consécration

Toi qui es vraiment saint, toi qui es la source de toute sainteté, nous voici rassemblés devant toi, et, dans la communion de toute l'Église, en ce premier jour de la semaine nous célébrons le jour où le Christ est ressuscité d'entre les morts. Par lui que tu as élevé à ta droite, Dieu notre Père, nous te prions :

Au moment d'être livré et d'entrer librement dans sa passion, il prit le pain, il rendit grâce, il le rompit Il prend le pain. et le donna à ses disciples, en disant :

« PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS : *Il s'incline un peu.* CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS. »

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la gèneuflexion. Ensuite il continue :

De même, à la fin du repas, il prit la coupe ; *Il prend le calice.* de nouveau il rendit grâce, et la donna à ses disciples, en disant :

« PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS, *Il s'incline un peu.* CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG, LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE, QUI SERA VERSÉ POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE EN RÉMISSION DES PÉCHÉS. VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI. »

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la gèneuflexion.

Anamnèse

L'assemblée chante le mystère pascal dont la messe est le mémorial.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

- Il est grand, le mystère de la foi :
**Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**
- Quand nous mangeons ce pain et buvons à cette coupe, nous célébrons le mystère de la foi :
**Nous rappelons ta mort,
Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.**
- Proclamons le mystère de la foi : **Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens, Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

Faisant ici mémoire de la mort et de la résurrection de ton Fils, nous t'offrons, Seigneur, le pain de la vie et la coupe du salut, et nous te rendons grâce, car tu nous as choisis pour

servir en ta présence.

Humblement, nous te demandons qu'en ayant part au corps et au sang du Christ, nous soyons rassemblés par l'Esprit Saint en un seul corps.

Souviens-toi, Seigneur, de ton Église répandue à travers le monde : Fais-la grandir dans ta charité avec le Pape N., notre évêque N., et tous ceux qui ont la charge de ton peuple.

Souviens-toi aussi de nos frères qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection, et de tous les hommes qui ont quitté cette vie : reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

Sur nous tous enfin, nous implorons ta bonté : Permits qu'avec la Vierge Marie, la bienheureuse Mère de Dieu, avec les Apôtres et les saints de tous les temps qui ont vécu dans ton amitié, nous ayons part à la vie éternelle, et que nous chantions ta louange, par Jésus Christ, ton Fils bien-aimé. Il joint les mains.

Doxologie

Doxologie veut dire parole de gloire. A la fin de la prière eucharistique, au nom de l'assemblée, le prêtre va adresser au Père une parole de gloire.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout-puissant, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.

Amen.

Prière Eucharistique III¹⁰

Tu es vraiment saint, Dieu de l'univers, et toute la création proclame ta louange, car c'est toi qui donnes la vie, c'est toi qui sanctifies toutes choses, par ton Fils, Jésus Christ, notre Seigneur, avec la puissance de l'Esprit Saint ; et tu ne cesses de rassembler ton peuple, afin qu'il te présente partout dans le monde une offrande pure.

Il rapproche les mains, et en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

C'est pourquoi nous voici rassemblés devant toi, et, dans la communion de toute l'Église, en ce premier jour de la semaine nous célébrons le jour où le Christ est ressuscité d'entre les morts. Par lui, que tu as élevé à ta droite, Dieu tout-puissant, nous te supplions de consacrer toi-même les offrandes que nous apportons :

Consécration

La nuit même où il fut livré, il prit le pain, Il prend le pain en te rendant grâce il le bénit, il le rompit et le donna à ses disciples, en disant :

« PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS : *Il s'incline un peu.* CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS. »

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène, et fait la gémuflexion. Ensuite il continue :

¹⁰la troisième prière eucharistique, rédigée en 1967, reprend des éléments des traditions gallicanes et hispaniques, sur le plan de la prière eucharistique II.

De même, à la fin du repas, il prit la coupe, *Il prend le calice.* en te rendant grâce il la bénit, et la donna à ses disciples, en disant :

« PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS, *Il s'incline un peu* CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG, LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE, QUI SERA VERSÉ POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE EN RÉMISSION DES PÉCHÉS. VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI. »

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la gèneuflexion.

Anamnèse

L'assemblée chante le mystère pascal dont la messe est le mémorial.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

- Il est grand, le mystère de la foi :
**Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**
- Quand nous mangeons ce pain et buvons à cette coupe, nous célébrons le mystère de la foi :
**Nous rappelons ta mort,
Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.**
- Proclamons le mystère de la foi : **Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens, Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, il dit :

En faisant mémoire de ton Fils, de sa passion qui nous sauve, de sa glorieuse résurrection et de son ascension dans le ciel, alors que nous attendons son dernier avènement, nous présentons cette offrande vivante et sainte pour te rendre grâce.

Regarde, Seigneur, le sacrifice de ton Église, et daigne y reconna"tre celui de ton Fils qui nous a rétablis dans ton Alliance ; quand nous serons nourris de son corps et de son sang et remplis de l'Esprit Saint, accorde-nous d'être un seul corps et un seul esprit dans le Christ.

Que l'Esprit Saint fasse de nous une éternelle offrande à ta gloire, pour que nous obtenions un jour les biens du monde à venir, auprès de la Vierge Marie, la bienheureuse Mère de Dieu, avec les Apôtres, les martyrs, Il peut nommer ici un saint honoré ce jour-là ou le patron du lieu. (saint N.) et tous les saints, qui ne cessent d'intercéder pour nous.

Et maintenant, nous te supplions, Seigneur :

Par le sacrifice qui nous réconcilie avec toi, étends au monde entier le salut et la paix.

Affermis la foi et la charité de ton Église au long de son chemin sur la terre : veille sur ton serviteur le Pape N. et notre évêque N., l'ensemble des évêques, les prêtres, les diacres, et tout le peuple des rachetés.

Écoute les prières de ta famille assemblée devant toi, et ramène à toi, Père très aimant, tous tes enfants dispersés.

Pour nos frères défunts, pour les hommes qui ont quitté ce monde et dont tu connais la

droiture, nous te prions : Reçois-les dans ton Royaume, où nous espérons être comblés de ta gloire, tous ensemble et pour l'éternité, par le Christ, notre Seigneur, Il joint les mains par qui tu donnes au monde toute grâce et tout bien.

Doxologie

Doxologie veut dire parole de gloire. A la fin de la prière eucharistique, au nom de l'assemblée, le prêtre va adresser au Père une parole de gloire.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout-puissant, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.

Amen.

Prière Eucharistique IV¹¹

Vraiment, il est bon de te rendre grâce, il est juste et bon de te glorifier, Père très saint, car tu es le seul Dieu, le Dieu vivant et vrai : tu étais avant tous les siècles, tu demeures éternellement, lumière au-delà de toute lumière. Toi, le Dieu de bonté, la source de la vie, tu as fait le monde pour que toute créature soit comblée de tes bénédictions, et que beaucoup se réjouissent de ta lumière. Ainsi, les anges innombrables qui te servent jour et nuit se tiennent devant toi, et, contemplant la splendeur de ta face, n'interrompent jamais leur louange. Unis à leur hymne d'allégresse, avec la création tout entière qui t'acclame par nos voix, Dieu, nous te chantons :

Sanctus¹²

Sanctus, Sanctus, Dominus, Sanctus, Sanctus, Dominus, Deus sabaoth
Pleni sunt coeli et terra gloria tua
Hosanna Hosanna in excelsis
Benedictus qui venit in nomine Domini

Traduction du Latin :

Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.

Le prêtre dit, les mains étendues :

Père très saint, nous proclamons que tu es grand et que tu as créé toutes choses avec sagesse et par amour : tu as fait l'homme à ton image, et tu lui as confié l'univers. afin qu'en te servant, toi son Créateur, il règne sur la création.

¹¹la quatrième prière eucharistique s'inspire de la liturgie orientale (prière eucharistique de Saint Basile utilisée dans le rite byzantin) et reprend, depuis la préface jusqu'à la doxologie finale, toute l'histoire du salut

¹²Par le Sanctus toute la création participe à l'action de grâce eucharistique. C'est une bénédiction pour magnifier l'amour trois fois saint de Dieu.

Comme il avait perdu ton amitié en se détournant de toi, tu ne l'as pas abandonné au pouvoir de la mort. Dans ta miséricorde, tu es venu en aide à tous les hommes pour qu'ils te cherchent et puissent te trouver. Tu as multiplié les alliances avec eux, et tu les as formés, par les prophètes, dans l'espérance du salut. Tu as tellement aimé le monde, Père très saint, que tu nous as envoyé ton propre Fils, lorsque les temps furent accomplis, pour qu'il soit notre Sauveur.

Conçu de l'Esprit Saint, né de la Vierge Marie, il a vécu notre condition d'homme en toute chose, excepté le péché, annonçant aux pauvres la bonne nouvelle du salut ; aux captifs, la délivrance ; aux affligés, la joie.

Pour accomplir le dessein de ton amour, il s'est livré lui-même à la mort, et, par sa résurrection, il a détruit la mort et renouvelé la vie. Afin que notre vie ne soit plus à nous-mêmes, mais à lui qui est mort et ressuscité pour nous, il a envoyé d'auprès de toi, comme premier don fait aux croyants, l'Esprit qui poursuit son œuvre dans le monde et achève toute sanctification.

Il rapproche les mains et, en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

Que ce même Esprit Saint, nous t'en prions, Seigneur, sanctifie ces offrandes : qu'elles deviennent ainsi *Il fait un signe de croix sur le pain et le calice puis il joint les mains.* le corps et le sang de ton Fils dans la célébration de ce grand mystère, que lui-même nous a laissé en signe de l'Alliance éternelle.

Consécration

Quand l'heure fut venue où tu allais le glorifier, comme il avait aimé les siens qui étaient dans le monde il les aima jusqu'au bout : pendant le repas qu'il partageait avec eux, il prit le pain, Il prend le pain. il le bénit, le rompit et le donna à ses disciples, en disant :

« PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS : *Il s'incline un peu.* CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS. »

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la gèneuflexion.

Ensuite il continue :

De même, il prit la coupe remplie de vin, *Il prend le calice.* il rendit grâce, et la donna à ses disciples, en disant : *Il s'incline un peu.*

PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS, CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG, LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE, QUI SERA VERSÉ POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE EN RÉMISSION DES PÉCHÉS. VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI.

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal, et fait la gèneuflexion.

Anamnèse

L'assemblée chante le mystère pascal dont la messe est le mémorial.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

- Il est grand, le mystère de la foi :
Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.

- Quand nous mangeons ce pain et buvons à cette coupe, nous célébrons le mystère de la foi :
Nous rappelons ta mort,
Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.
- Proclamons le mystère de la foi : **Gloire à toi qui étais mort,**
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens, Seigneur Jésus !

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

Voilà pourquoi, Seigneur, nous célébrons aujourd’hui le mémorial de notre rédemption :

en rappelant la mort de Jésus Christ et sa descente au séjour des morts, en proclamant sa résurrection et son ascension à ta droite dans le ciel, et attendant aussi qu’il vienne dans la gloire, nous t’offrons son corps et son sang, le sacrifice qui est digne de toi et qui sauve le monde

Regarde, Seigneur, cette offrande que tu as donné toi-même à ton Église ; accorde à tous ceux qui vont partager ce pain et boire à cette coupe d’être rassemblés par l’Esprit Saint en un seul corps, pour qu’ils soient eux-même dans le Christ une vivante offrande à la louange de ta gloire.

Et maintenant, Seigneur, rapelle-toi tous ceux pour qui nous offrons le sacrifice : le Pape N., notre évêque N. et tous les évêques, les prêtres et ceux qui les assistent, les fidèles qui présentent cette offrande, les membres de notre assemblée, le peuple qui t’appartient et tous les hommes qui te cherchent avec droiture.

Souviens-toi aussi de nos frères qui sont morts dans la paix du Christ, et de tous les morts dont toi seul connais la foi.

A nous qui sommes tes enfants, accorde, Père très bon, l’héritage de la vie éternelle auprès de la Vierge Marie, la bienheureuse Mère de Dieu, auprès des Apôtres et de tous les saints, dans ton Royaume, où nous pourrons, avec la création tout entière enfin libérée du péché et de la mort, te glorifier par le Christ, notre Seigneur, par qui tu donnes au monde toute grâce et tout bien. *Il joint les mains.*

Doxologie

Doxologie veut dire parole de gloire. A la fin de la prière eucharistique, au nom de l’assemblée, le prêtre va adresser au Père une parole de gloire.

Il prend la patène avec l’hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout-puissant, dans l’unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, pour les siècles des siècles.

Amen.

La communion

Notre Père.

Le prêtre introduit la prière du Seigneur en disant, par exemple :

Comme nous l'avons appris du Sauveur, et selon son commandement, nous osons dire :

Notre Père qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous soumets pas à la tentation,
mais délivre nous du Mal.

Rite de la paix

Seigneur Jésus-Christ, tu as dit à tes Apôtres : « Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix » ; ne regarde pas nos péchés, mais la foi de ton Église ; pour que ta volonté s'accomplisse, donne-lui toujours cette paix, et conduis-la vers l'unité parfaite, toi qui règnes pour les siècles des siècles.

Amen.

Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

Et avec votre esprit.

Dans la charité du Christ, donnez-vous la paix.

Fraction du pain

Le prêtre rompt le pain consacré et en met un fragment dans le calice, en disant à voix basse :

Que le corps et le sang de Jésus-Christ, réunis dans cette coupe, nourrissent en nous la vie éternelle.

Agnus

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem

Traduction : Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous. Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.

Communion

Le prêtre dit à voix basse une prière de préparation à la communion :

Seigneur Jésus Christ, Fils du Dieu vivant, selon la volonté du Père et avec la puissance du Saint-Esprit, tu as donné, par ta mort, la vie au monde ; que ton corps et ton sang me délivrent de mes péchés et de tout mal ; fais que je demeure fidèle à tes commandements et que jamais je ne sois séparé de toi. Heureux les invités au festin des noces de l'Agneau ! Voici l'Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde.

Seigneur, je ne suis pas digne de te recevoir ; mais dis seulement une parole et je serai guéri.

Puis le prêtre dit à voix basse : Que le corps du Christ me garde pour la vie éternelle.

Ensuite, il prend le calice, et dit à voix basse : Que le sang du Christ me garde pour la vie éternelle.

Les époux reçoivent la communion au corps et au sang du Christ. Les fidèles qui le veulent s'avancent pour communier.

Chant de communion

Lorsque la distribution de la communion est achevée, le prêtre purifie la patène et le calice, en disant à voix basse :

Puissions-nous accueillir d'un coeur pur, Seigneur, ce que notre bouche a reçu, et trouver dans cette communion d'ici-bas la guérison pour la vie éternelle.

Prière après la communion

On se lève. Le prêtre invite les fidèles à la prière :

Prions.

...

Amen.

Rite de conclusion

Le prêtre bénit les fidèles.

Le Seigneur soit avec vous.

Et avec votre esprit.

...

Amen.

Envoi

Le prêtre renvoie l'assemblée :

Allez dans la paix du Christ.

Nous rendons grâce à Dieu.

Sortie